

P-ISSN : 1412-6141

E-ISSN : 2548-7744

Jurnal ADABIYAH

The Journal of Islamic Humanities

Yaniah Wardani, Wiwi Siti Sajaroh, Suprpto
*Developing Religious Moderation in State Islamic Religious College
Indonesia: Text and Context-Based Understanding of Islam*

Faiq Ainurrofiq, Ibnu Burdah, Munirul Ikhwan
*الدفاع عن التفسير الديني المحافظ: قراءة في تصوير دور المرأة في كتب محمد متولي الشعر
اوي في ضوء التحليل النقدي للخطاب*

**Muhammad Rafi'iy Rahim, Arifuddin Ahmad, Darsul S Puyu,
La Ode Ismail Ahmad**
*Al-Albānī Methodology in Determining The Faith of Hadith: Study of
The Book of Irwā Al-Galīl Fī Manār Al-Sabīl by Al-Albānī*

**Firdaus Muhammad, Jalaluddin. B, Khaerunnisa,
Muh. Rezky Z., Irnawati**
*Political Populism in 2019 Presidential Election: Narrating Islamic
Paradigm on Cultural Identity of Towani Tolotang Community*

**Rukman Abdul Rahman Said, M. Ilham, Mikdar Rusdi,
Muhammad Majdy Amiruddin**
*A Critical Review of Traditional Wisdom in The Quran: Exploring The
Value of Siri' in Surah Yusuf*

**Ahmad Razak, Ahmad Yasser Mansyur, Tarmizi Thalib,
Muhammadong**
*A Hajj Psychology Training Module Designed to Improve The
Emotional Intelligence of Prospective Pilgrims*

Irwanti Said
*The Portrayal of Islamic Values and Perspective of Bugis – Makassar
Culture in The Conception of Dowry for People in Bangkala Village,
Makassar, South Sulawesi*

Syamhari, Andi Miswar, Nasrum, Sardian Maharani Asnur
*The Tradition of Reading Lontara Kutika of Datara Village Community,
Tompobulu District Gowa Regency (Appreciation of The Al-Qur'an
Verses)*

Zuly Qodir, Hasse Jubba, Mega Hidayati
Islamism and Contemporary Indonesian Islamic Politics



**FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ALAUDDIN**

Vol. 22 No. 1 (2022)



Theme: Islamic Humanities
VOLUME 22 ISSUE 1, JANUARY-JUNE 2022

EDITOR-IN-CHIEF

Nuri Emmiyati, Alauddin State Islamic University, Indonesia

ASSOCIATE EDITOR

Barsihannor, Alauddin State Islamic University, Indonesia

INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Shamsi Ali, University of Northern California, United States

Miss Tiarne Jade Barratt, University of Sydney, Australia

Muhammad Widus Sempo, Universiti Sains Islam Malaysia, Malaysia

Salih Yousif Sharaf Mohamed, Al-Gazera University, Sudan

Aishah Waenaha Waemamah, Academy of Islamic and Arabic Studies Princess of Naradhiwas University
- Thailand, Thailand

EXECUTIVE EDITOR

Umar Thamrin, Alauddin State Islamic University, Indonesia

MANAGING EDITOR

Nasrum, Alauddin State Islamic University, Indonesia

EDITORS

Akbar Haseng, Institut Agama Islam Negeri Kendari, Indonesia

Sardian Maharani Asnur, Alauddin State Islamic University, Indonesia

Subehan Khalik Umar, Alauddin State Islamic University, Indonesia

Haniah, Alauddin State Islamic University, Indonesia

Andi Satrianingsih, Universitas Muhammadiyah Makassar, Indonesia

Awaluddin Syamsu, Universitas Muslim Indonesia

Muhammad Azwar, UIN Syarif Hidayatullah Jakarta, Indonesia

ASSISTANT TO THE EDITORS

Chusnul Chatimah Asmad, Alauddin State Islamic University, Indonesia

ENGLISH LANGUAGE ADVISOR

Rosmah Tami, Alauddin State Islamic University, Indonesia

Syahrani Junaid, Alauddin State Islamic University, Indonesia

ARABIC LANGUAGE ADVISOR

Muh. Saleh Syamsuri, Alauddin State Islamic University, Indonesia

Baso Pallawagau, Alauddin State Islamic University, Indonesia

IT SUPPORT

Taufiq Mathar, Alauddin State Islamic University, Indonesia

COVER DESIGNER

Nur Arifin



Jurnal Adabiyah:

This journal receives a national accreditation from Ministry of Research, Technology, and Higher Education Republic of Indonesia, **Nomor 10/E/KPT/2019** on April 4, 2019 with the **SINTA score: S2**.

The Journal has been published by the Faculty of Adab and Humanity of Alauddin State Islamic University, Makassar, since 1997 and has been online since 2016 with the main themes on Humanities and Islamic Studies with the emphasis on interdisciplinary and intertextuality approach.

This journal are published twice a year, on June and December. The themes related to Islamic Studies are textual studies, scriptural traditions, Islamic law, and theology; and those related to Humanities are language, literature, history, and culture.

The journal of Humanities and Islamic Studies will provide the online collection of articles from 1997 up to now. The most updated information can be found on the website.

Table of Contents

Yaniah Wardani, Wiwi Siti Sajaroh, Suprpto 1-18 <i>Developing Religious Moderation in State Islamic Religious College Indonesia: Text and Context-Based Understanding of Islam</i>	1-18
Faiq Ainurrofiq, Ibnu Burdah, Munirul Ikhwan 19-44 <i>الدفاع عن التفسير الديني المحافظ: قراءة في تصوير دور المرأة في كتب محمد متولي الشعراوي في ضوء التحليل النقدي للخطاب</i>	19-44
Muhammad Rafi'iy Rahim, Arifuddin Ahmad, Darsul S Puyu, La Ode Ismail Ahmad 45-69 <i>Al-Albānī Methodology in Determining The Faith of Hadith Study of The Book of Irwā Al-Galīl Fī Manār Al-Sabīl by Al-Albānī</i>	45-69
Firdaus Muhammad, Jalaluddin B, Khaerunnisa, Muh. Rezky Z., Irnawati 70-87 <i>Political Populism in 2019 Presidential Election Narrating Islamic Paradigm on Cultural Identity of Towani Tolotang Community</i>	70-87
Rukman Abdul Rahman Said, M. Ilham, Mikdar Rusdi, Muhammad Majdy Amiruddin 88-112 <i>A Critical Review of Traditional Wisdom in The Quran Exploring The Value of Siri' in Surah Yusuf</i>	88-112
Ahmad Razak, Ahmad Yasser Mansyur, Tarmizi Thalib, Muhammadong 113-126 <i>A Hajj Psychology Training Module Designed to Improve The Emotional Intelligence of Prospective Pilgrims</i>	113-126
Irwanti Said 127-139 <i>The Portrayal of Islamic Values and Perspective of Bugis–Makassar Culture in The Conception of Dowry for People in Bangkala Village, Makassar, South Sulawesi</i>	127-139
Syamhari, Andi Miswar, Nasrum, Sardian Maharani Asnur 140-159 <i>The Tradition of Reading Lontara Kutika of Datara Village Community, Tompobulu District Gowa Regency (Appreciation of The Al-Qur'an Verses)</i>	140-159
Zuly Qodir, Hasse Jubba, Mega Hidayati 160-176 <i>Islamism and Contemporary Indonesian Islamic Politics</i>	160-176

الدفاع عن التفسير الديني المحافظ: قراءة في تصوير دور المرأة في كتب محمد متولي الشعراوي في ضوء التحليل النقدي للخطاب

Faiq Ainurrofiq¹, Ibnu Burdah², Munirul Ikhwan³

Institut Agama Islam Negeri Ponorogo, Indonesia¹
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, Indonesia^{2,3}

Correspondence Email: faiqainurrofiq84@gmail.com¹

Doi: [10.24252/jad.v22i1a2](https://doi.org/10.24252/jad.v22i1a2)

(Submitted: 01/04/2022, Accepted: 05/06/2022)

الملخص

تبحث هذه المقالة في تصوير دور المرأة في كتب محمد متولي الشعراوي خاصة فيما يتعلق بعمل المرأة في القطاع العام. واختار الباحثون منهج التحليل النقدي للخطاب للكشف عن أشكال الخطابات التمييزية ضد المرأة. إضافة إلى ذلك يسعى الباحثون للكشف عن الأيديولوجية الكامنة وراء ظهور الخطابات الدينية التمييزية في تصوير دور المرأة. وبدأوا الكشف عن الخطابات التمييزية بتحليل العناصر اللغوية في مستوى البنية الكبرى والبنية العليا والبنية الصغرى. وأخيراً، قدم الباحثون ثلاث نتائج في هذه المقالة. أولاً، كان الشعراوي يفرق بصورة واضحة بين دور الرجل والمرأة. يكفي على المرأة أن تعمل في القطاعات المنزلية وأما الرجل فعليه حقوق أن يعمل في القطاعات العامة. يجوز على المرأة أن تعمل في القطاعات العامة في حالة الضرورة فقط. ثانياً، هيمنة الأيديولوجية الإسلامية المحافظة الأبوية والظروف الاجتماعية حول حياة الشعراوي تؤثر كثيراً على إدراكه الاجتماعي حيث تعينه على إنتاج الخطابات التي تميل إلى تهميش دور المرأة. في هذا السياق رفض الشعراوي دعوة المساواة بين الجنسين. ثالثاً، كانت الخطابات الدينية التي تهمش دور المرأة يستخدمها الشعراوي لاستجابة انتشار الحركة النسائية في مصر. من خلال هذه الخطابات الدينية التي تقيد دور المرأة يسعى الشعراوي أن يعارض انتشار أيديولوجية نسوية بل يحفظ ويداوم أيديولوجية أبوية ضد نسائية.

الكلمات المفتاحية: تصوير المرأة; التمييز; الإدراك الاجتماعي; الأيديولوجيا.

Abstract

This paper examines the representation of women's in the Muhammad Mutawalli al-Sha'rawi's books which discusses the role of women in the public sector, especially in the workforce. The researcher used critical discourse analysis to determine the forms of discrimination in the depiction of women's roles. In addition, the author tries to find the ideological background that influences the emergence of discriminatory discourse on the role of women. The tracking of discrimination against women in the text books begins by finding discriminatory discourses at the level of the micro structure, super structure and macro structure. Finally, the authors propose three findings. First, al-Sha'rawi distinguishes between the roles of men and women. Women play a role in the domestic sphere while men play a role in the public sphere. Women are allowed to work only in urgent circumstances. Second, the dominance of an Islamic conservative anti-feminist ideology greatly affects al-Sha'rawi's social cognition in formulating religious views related to the role of women so that the discourse that emerges tends to be discriminatory against women. In this context al-Sha'rawi rejects the discourse of equality between men and women. Third, discourses on limiting the role of women in the public sphere are al-Sha'rawi's response to the establishment of feminist ideology that is developing in Egypt. By reproducing religious discourse that limits the role of women, al-Sha'rawi and other Islamists counter ideology against the feminist movement and continue to strive to maintain an anti-feminist ideology.

Keywords: Women Representation; Discrimination; Social Cognition; Ideology

Abstrak

Tulisan ini mengkaji representasi perempuan dalam kitab-kitab Muhammad Mutawalli al-Sha'rawi yang membahas peran perempuan pada sektor publik khususnya pada ranah pekerjaan. Peneliti menggunakan analisis wacana kritis guna mengetahui bentuk-bentuk wacana diskriminatif dalam penggambaran peran perempuan yang tampak dalam teks-teks kitab karya al-Sha'rawi. Selain itu, penulis berusaha menyingkap latar belakang ideologi yang berpengaruh terhadap munculnya wacana diskriminatif terhadap peran perempuan. Pelacakan diskriminasi terhadap perempuan dalam teks diawali dengan menemukan wacana diskriminatif pada level struktur mikro, super struktur dan struktur makro. Pada akhirnya penulis mengajukan tiga temuan. Pertama, al-Sha'rawi secara tegas menolak kesetaraan antara peran perempuan dan laki-laki. Perempuan cukup berperan pada ranah domestik sedangkan laki-laki berperan pada ranah publik. Perempuan boleh bekerja hanya dalam keadaan yang mendesak. Kedua, dominasi ideologi islam konservatif anti-feminis sangat mempengaruhi kognisi sosial al-Sha'rawi dalam merumuskan pandangan keagamaan terkait dengan peran perempuan sehingga wacana yang muncul cenderung diskriminatif terhadap perempuan. Dalam konteks ini al-Sha'rawi menolak wacana kesetaraan antara laki-laki dan perempuan. Ketiga, wacana-wacana tentang pembatasan peran perempuan di ruang publik merupakan penolakan al-Sha'rawi terhadap pemaparan ideologi feminis yang berkembang di Mesir. Dengan mereproduksi wacana keagamaan yang membatasi peran perempuan, al-Sha'rawi berusaha melakukan counter terhadap gerakan feminisme dan terus berusaha mempertahankan dan memapankan ideologi anti-feminis.

Kata Kunci: Representasi Perempuan; Diskriminasi; Kognisi Sosial; Ideologi

أ. المقدمة

كان تطور الحركة النسوية في مصر يؤدي إلى استجابة مختلفة من العلماء. ومن جهة، الدعوة إلى المساواة بين الجنسين يرفضها رجال الدين المحافظين.¹ وهم يعتبرون أن هذه الحركة تقليدا غربيا تفسد أخلاق مجتمع المسلمين.² وهذا لأن ظهور الحركة النسوية في مصر لا يمكن فصله عن تأثير الاستعمار الفرنسي والبريطاني. ورأى رجال الدين المحافظون أن دعوة الحكومة الاستعمارية مشاركة النساء في المجالات العامة لغرض تعطيل النظام القائم في المجتمع الإسلامي.³ ولكن من ناحية أخرى، اتفق بعض العلماء المعاصرين برؤية حركة المساواة بين الجنسين ويحاولون إعادة تفسير القرآن والنصوص الدينية الأخرى من أجل محاربة هيمنة التفاسير الدينية الأبوية التي تميز وظائف المرأة وأدوارها. وتسعى هذه المجموعة الثانية إلى تقديم المساواة في إطار إسلامي.⁴

كان الشيخ محمد متولي الشعراوي من أحد العلماء المصريين الذين رفضوا فكرة المساواة بين الجنسين. وهو رجل دين مشهور في مصر وخاصة بين طبقة المجتمع الوسطى والسفلى.⁵ لا يمكن فصل شعبية الشعراوي في مصر عن قدرته على شرح القرآن بأساليب التفسيرات البسيطة والسهلة للفهم. وهو قد استخدم اللغة العربية العامية في إلقاء خطابه أمام المجتمع. وقد تم دعم هذه القدرة من خلال إذاعة برنامجه على التلفزيون الوطني والإذاعة المصرية لمدة عشر سنوات أو أكثر.⁶ وهو بذلك مهد

¹ Hanan Hammad, "The Other Extremists: Marxist Feminism in Egypt, 1980-2000," *Journal of International Women's Studies* 12, no. 3 (2011): 8.

² Azza M. Karam, *Women, Islamisms and the State: Contemporary Feminisms in Egypt* (Basingstoke, Hampshire: Macmillan [u.a.], 1998), 179,186,191.

³ Margot Badran, *Feminism in Islam: Secular and Religious Convergences* (Simon and Schuster, 2013), 31.

⁴ Mansoor Moaddel, "Religion and Women: Islamic Modernism versus Fundamentalism," *Journal for the scientific study of religion* (1998): 108.

⁵ Johanna Pink, "Tradition and Ideology in Contemporary Sunnite Qur'anic Exegesis: Qur'anic Commentaries from the Arab World, Turkey and Indonesia and Their Interpretation of Q 5:51," *Die Welt des Islams* 50, no. 1 (2010): 12.

⁶ Karam, *Women, Islamisms and the State*, 79-80.

الطريق لظاهرة "الإسلام الإلكتروني" في العالم الإسلامي.⁷ بالإضافة إلى ذلك، اشتهر الشعراوي لأن لديه أكثر من ستة وستين كتابا يركز أكثرها على تفسير القرآن والعقيدة والأحكام الإسلامية. وقد نُصب وزيراً للأوقاف وشؤون الأزهر في عهد الرئيس أنور سادات سنة 1976-1978.⁸

هناك العديد من الباحثين الذين درسوا أبعاداً كثيرة حول أفكار الشعراوي ومعظمهم يركزون في مباحث مناهج تفسير الشعراوي كما قدمته يونا بينك (2010) وحكمتيار باشا (2017) ومحمد إدريس (2020).⁹ وبالإضافة إلى ذلك يقوم العديد من الباحثين الآخرين بدراسة موضوعات معينة في قضية تفسير الشعراوي كما قامته ريريس سيتيانجسيه (2020) وعارف بوديونو (2019).¹⁰ كما درس باحثون آخرون أفكار الشعراوي في المجالات الدينية والاجتماعية مثل حقوق المرأة ومفهوم الوسطية الدينية.¹¹ وأما هذه المقالة فترتكز في ممارسة إنتاج الخطاب حول دور المرأة في المجالات العامة خاصة في مجال العمل في بعض كتب الشعراوي. من المؤكد أن رفض الشعراوي على الدعوة إلى المساواة بين الجنسين يؤثر على أشكال الخطابات الدينية التي وضعه الشعراوي في كتبه، وخاصة الكتب التي تبحث في قضية المرأة ودورها. وتشكيل الخطابات الدينية التي تبدو في نصوص مؤلفاته تتأثر بهوية اجتماعية ما وسياقات

⁷ Yves Gonzalez-Quijano, "Cheikh Shaarawi, Star de l' " Islam Électronique", Réseaux 18, no. 99 (2000): 239–253.

⁸ Ahmad bin 'Ali bin Alwi as-Saqqāf, "Al-Majhaj at-Tarbawi al-Islāmiy Fī Ta'limi Dīni al-Islām (Dirāsah Tahlīliyyah Muqāranah Baina Fikrati al-Syaikh Muhammad Mutawallī al-Sya'rāwī Wa as-Sayyid Muhammad Bin Alawi al-Malikī," Hikmatuna 2, no. 1 (2016): 190.

⁹ Pink, "Tradition and Ideology in Contemporary Sunnite Qur'ānic Exegesis." Mhd Idris, "The Contribution of Al-Sya'rawi to the Development of Tafsir: Study on the Book of Tafsir al-Sya'rawi," Jurnal Fuaduna: Jurnal Kajian Keagamaan dan Kemasyarakatan 4, no. 2 (2020): 138–146. Hikmatiar Pasya, "Studi Metodologi Tafsir Asy-Sya'rawi," Studia Quranika 1, no. 2 (2017): 145–160.

¹⁰ Riris Setianingsih, "Keluarga Pilihan Dalam Al-Qur'an (Studi Atas Tafsir Al-Sya'rawi Tentang Kisah Keluarga Imran)" (Thesis, IAIN Pekalongan, 2020). Arif Budiono, "Hijrah dalam Perspektif Tafsir Sya'rawi: Sebuah Kajian Tafsir Tematik," MIYAH: Jurnal Studi Islam 15, no. 01 (2019): 57–80.

¹¹ Anang Komara Maulana, "Hak-Hak Perempuan Dalam Al Qur'an Surat An Nisa: Studi Komparatif Penafsiran Asy-Sya'rawi Dan Husein Muhammad Terhadap Isu Gender" (PhD Thesis, Uin Sunan Gunung Djati Bandung, 2020). Nurul Fitri Nurlatipah, "Hak Perempuan Bekerja Di Ruang Publik Menurut Tafsir Khawatir Al-Sya'rawi Haul Al-Quran Al-Karim" (PhD Thesis, UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2018). Nasrul Hidayat, "Konsep Wasatiyyah Dalam Tafsir Al-Sya'rawi" (PhD Thesis, Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar, 2016).

اجتماعية وأيديولوجية معينة.¹² ولا تكون الخطابات الدينية المنتجة هنا فارغا من العوامل الاجتماعية، لكل خطاب أهداف سواء للتأثير أو الإقناع أو الدفاع أو التحدي هيمنة الفرقة المعنية.¹³

وبناء على ذلك، قام الباحثون بالكشف عن تصوير المرأة ودورها في مؤلفات محمد متولي الشعراوي. وعين الباحثون بيانات هذا البحث من كتبه التي بحثت فيها قضايا دور المرأة وهي كتاب "فقه المرأة المسلمة"،¹⁴ و"أسئلة حرجة وأجوبة مريحة"،¹⁵ و"المرأة في القرآن"،¹⁶ و"مئة سؤال وجواب في الفقه الإسلامي"،¹⁷ وكتاب "الفتاوى".¹⁸ والبيانات هنا تحلل باستخدام التحليل النقدي للخطاب الذي يسعى أن يكشف مظاهر اللامساواة في هذه القضية.¹⁹ ولا يدرس الخطاب هنا من تراكيبه اللغوية فحسب، بل تبحث أيضا في عملية إنتاجه. لا يمكن فصل عملية إنتاج الخطاب عن الإدراك والسياق الاجتماعي بالنسبة إلى منتج الخطاب.²⁰ ومن هذه الخلفية ستجيب هذه المقالة سؤالين. أولا، كيف كانت أشكال الخطاب التي تصور دور المرأة في فتاوى محمد متولي الشعراوي خاصة في النقاش حول عمل المرأة المسلمة في القطاع العام. ثانيا، لماذا كانت فتاوى الشعراوي تميل إلى تقييد دور المسلمة في القطاع العام؟.

¹² Norman Fairclough, "Critical Discourse Analysis and the Marketization of Public Discourse: The Universities," *Discourse & society* 4, no. 2 (1993): 134.

¹³ Teun A. Van Dijk, "Principles of Critical Discourse Analysis," *Discourse & Society* 4, no. 2 (April 1993): 249–250. Yoce Aliah Darma, *Analisis Wacana Kritis Dalam Multiperspektif* (Bandung: Refika Aditama, 2014), 23.

¹⁴ Muhammad Mutawallī al-Sya'rāwī, *Fiḥu Al-Mar'ah al-Muslimah* (Egypt: al-Maktabah at-Taufiqiyah, 2010).

¹⁵ Muhammad Mutawallī al-Sya'rāwī, *As'ilah Harjah Wa Ajwibah Marthah* (Beirut: Dār al-'Audah, 2003).

¹⁶ Muhammad Mutawallī al-Sya'rāwī, *Al-Mar'ah Fī al-Qur'ān* (Qāhirah: Maktabah al-Sya'rāwī al-Islāmiyyah, 1998).

¹⁷ Muhammad Mutawallī al-Sya'rāwī, *Mi'ah Su'āl Wa Jawāb Fī Fiḥi al-Islāmī* (Qāhirah: Maktabah at-Turāst al-Islāmī, 2002).

¹⁸ Muhammad Mutawallī al-Sya'rāwī, *Al-Fatāwā, Kullu Mā Yahimu al-Muslim Fī Hayātihī Wa Yaumihī Wa Ghaddihī* (Qāhirah: al-Maktabah at-Taufiqiyah, 1996).

¹⁹ Teun A. Van Dijk, "Aims of Critical Discourse Analysis," *Japanese discourse* 1, no. 1 (1995): 17.

²⁰ Darma, *Analisis Wacana Kritis Dalam Multiperspektif*, 156.

ب. تشكيل الحركة النسوية في مصر

كان ظهور الحركة النسوية في مصر في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين. نشأت دعوة المساواة في مصر بظهور الوعي النسوي (*feminist consciousness*) ناجمة عن حدوث التحولات الاجتماعية. تتضمن هذه التحولات في الاقتصاد، وفي نمط العلاقة الاجتماعية، والتغيرات في تنظيم سياسية الدولة.²¹ والتحولات الاجتماعية في مصر لا تنفك من تأثير هيمنة الاستعمار الفرنسي والبريطاني.²² التحديث الذي جاء من مفهوم الاستعمار يثير إلى نشأة الوعي النسوي. وفي ذلك الوقت، كانت فرقة من النساء من الطبقة الوسطى والعليا في مصر تتمتع بانتشار تكنولوجيا المعلومات الجديدة بظهور الطباعة حتى ينشأ الوعي بالقراءة والكتابة بينهن. وهذه الظاهرة قد أدت إلى نشأة فرقة اهتمت بقضية دور المرأة وتسعى في نشر خطابات نسوية من خلال الكتابة.²³ ومن علامات الوعي النسوي في أواخر القرن التاسع عشر في مصر نشأة الصحافة التي تهتم بقضايا النسائية مثل الفتاة (*The Young Woman*, 1892) والفردوس (*Paradise*, 1896) والمرأة الحسنى (*Mirror of the Beautiful*, 1896).²⁴

ومن المحرك النسائي الذي يظهر في عصور نهوض الوعي النسائي في مصر هو قاسم أمين (1865-1908). وتؤثر هيمنة الاستعمار الأوروبي على اهتمامه بقضايا المرأة المصرية. في هذا السياق، اتفق أمين مع بعض الأكاديميين الغربيين الذين يعتقدون أن استبعاد دور النساء وتهميشهن في المجتمع من أسباب تأخر الحضارة الإسلامية. علاوة على ذلك، يعتقد أن النظام السياسي المصري في ذلك الوقت من انعكاس النظام الأسري

²¹ Mansoor Moaddel, "Religion and Women: Islamic Modernism versus Fundamentalism," *Journal for the Scientific Study of Religion*, 1998, 109–110.

²² Yusuf Sidani, "Women, Work, and Islam in Arab Societies," *Women in Management Review* 20, no. 7 (2005): 529.

²³ Margot Badran, "Between Secular and Islamic Feminism/s: Reflections on the Middle East and Beyond," *Journal of Middle East women's studies* 1, no. 1 (2005): 7.

²⁴ Moaddel, "Religion and Women," 121.

المصري الذي يهّمش دور المرأة. كانت المرأة مظلومة ويعاملها النظام الاجتماعي مثل العبد، النظام الذكوري يقيد حريتها وحقوقها.²⁵

وأصدر قاسم أمين عام 1899 كتاب "تحرير المرأة" وحاول من خلال كتابه الاندماج بين المفاهيم الإسلامية وبين قضايا تعزيز دور المرأة التي جاءت من الغرب. وفي عام 1901 أصدر كتابه الثالث بعنوان "المرأة الجديدة". في هذا الكتاب عيّّن نفسه على أنه أكثر ليبراليا. وفي هذا الكتاب، من ناحية، أخذ العديد من الاقتباسات من الكتاب الفرنسيين. ومن ناحية أخرى انتقد الثقافة الإسلامية التقليدية والمحافظة التي تقيد دور المرأة.²⁶ ومن خلال كتبه يسعى نشر خطاب تحرير المرأة في مصر. وعنده، قد فقدت المرأة حقوقها وفقدت السيطرة على حياتها. كانت المرأة في ذلك الوقت مهمشة حتى ضاعت قدراتها ومهاراتها. ومن خلال دعوة تحرير المرأة رغب أمين في أن تكون المرأة المسلمة محررة من استبداد الرجل.²⁷ ودعى إنهاء استبعاد المرأة وعزلها ولابد من أن تكون المرأة متعلمة. ودعى أيضا أن تخلع المرأة حجاب وجهها لأن حجاب الوجه لا يكون من الشريعة الإسلامية.²⁸ وكان كتابه حول قضية تحرير المرأة يؤدي جدلا واسعا ويدعو انتقادات واسعة خاصة من رجال الدين المحافظين.²⁹ وبالرغم من ذلك، يعتبر أمين مؤسس للدعوة النسوية من خلال النصوص الصحفية المكتوبة. وفي هذه القضية، يسعى أن يجمع بين المفاهيم الإسلامية والمفاهيم العلمانية في تقوية دور المرأة.³⁰

وأما نشأة الحركة النسوية كحركة مقاومة بمصر فظهرت في العقود الأولى من القرن العشرين. ومن المحرك الذي بدأت هذه الحركة النسوية هدى الشعراوي في عام 1919. وكان لها تأثير عظيم على ظهور الحركة النسوية الأخرى في البلدان العربية. حيث كان في ثلاثينيات وأربعينيات تم إنشاء شبكات نسوية في مصر، وسوريا، ولبنان، والعراق.

²⁵ Juan Ricardo Cole, "Feminism, Class, and Islam in Turn-of-the-Century Egypt," *International Journal of Middle East Studies* 13, no. 4 (1981): 396.

²⁶ Ibid., 393.

²⁷ Moaddel, "Religion and Women," 121.

²⁸ Leila Ahmed, *Women and Gender in Islam* (Yale University Press, 1992), 145.

²⁹ Badran, *Feminism in Islam*, 21.

³⁰ Margot Badran, *Feminists, Islam, and Nation: Gender and the Making of Modern Egypt* (Princeton University Press, 1996), 19.

أكدت الثورة الاشتراكية التي انتشرت في معظم أنحاء العالم العربي تشجّع على المرأة أن تلعب دورا في التنمية الاجتماعية والاقتصادية.³¹ وفي هذا السياق، أصبحت النسوية حركة لها برنامج سياسي لدعم حقوق المرأة. في عام 1923 قام الاتحاد النسائي المصري (*Egyptian Feminist Union*)، وأصبحت هدى الشعراوي رئيسة هذا الاتحاد. وكان مصطلح *feministe* باللغة الفرنسية يستخدم في أول مرة في مصر منذ قيام هذا الاتحاد في عام 1923.³²

بعد قيام الاتحاد النسائي المصري، كانت النسوية في مصر لها برنامج واسع لمطالبة الحقوق السياسية، والاجتماعية، والاقتصادية، والحقوق القانونية. والمجالات المهمة التي اهتمتها النسوية المصرية في قضية تربية المرأة وعملها والتغيير في قوانين أحوال شخصيتها. وتم تحقيق المطالبة في الحقوق المتساوية في تربية المرأة في المرحلة الثانوية وفي تحديد أقل سن للزواج في السنة 1923 و 1924 متواليه.³³ وبجانب ذلك، هناك أهداف خاصة لهذا الاتحاد تتعلق بترقية وظيفة المرأة كمطالبة تحقيق تربية المرأة في جميع المرحلة، وإصلاحات قوانين الزواج وبعض القوانين في أحكام الطلاق وتعدد الزوجات.³⁴ ورغم كان هذا الاتحاد حصل على تحقيق مطالبة تحديد أقل عمر لزوج الفتيات في سن السادسة عشر ولكنه لم يحصل على تحقيق مطالبة الإصلاحات في قوانين الزواج والطلاق وتعدد الزوجات.³⁵

واهتم الاتحاد النسائي المصري (*Egyptian Feminist Union*) كثيرا ببرنامج تربية واجتماعية لأجل تقوية دور المرأة في المجتمع. منذ سنة 1920 مثلا، أرسل الاتحاد النسائي المصري الفتيات المصرية للدراسة إلى الغرب بالمنحة الدراسية. وبجانب ذلك، يقدم هذا الاتحاد المدرسة للبنات مجانا أو بالمؤنة الدراسية الرخيصة. وقدّم أيضا المساعدة الشهرية للأرامل ويساعد أبنائهن لاستمرار دراساتهم. كما قدّم أيضا التدريب

³¹ Sidani, "Women, Work, and Islam in Arab Societies," 499–500.

³² Badran, *Feminism in Islam*, 24.

³³ Ibid., 24–25.

³⁴ Badran, *Feminists, Islam, and Nation*, 126–132.

³⁵ Ahmed, *Women and Gender in Islam*, 176–177.

المهني للفتيات الفقيرات الواتي يحتجن إلى العمل. وبحلول عام 1928 قد عالج المستوصف الذي أقامه الاتحاد النسائي المصري حوالي تسعة عشر ألف مرض من أمراض الأمعاء وأمراض العيون وأمراض النساء والأمهات الحوامل. ومن عوامل قوة هذا الاتحاد علاقته التعاونية مع حركات نسائية غربية. ولهذا قد أرسلت مندوبات مصريات إلى اجتماعات النساء الدولية منذ تأسيس هذه حركة الاتحاد النسائي المصري.³⁶

كانت رئيسة الاتحاد النسائي المصري، هدى شعراوي، معروفة بنسوية تأخذ مفاهيم نسائية من الثقافة الغربية. كانت لها العلاقة القريبة مع النساء ونسوية الغربية. وبناء على ذلك، أصبحت المفاهيم النسوية من الغرب تؤثر كثيرا على أفكارها خاصة في قضية تمكين المرأة وتحريرها. ورأت هدى شعراوي أن الحضارة الغربية حضارة مثالية لتقوية دور المرأة.³⁷ وهي تستمر دعوة خلع حجاب المرأة كما دعا قاسم أمين لذلك سابقا. من هنا يمكن أن نستخلص أن تشكيل الحركة النسوية كحركة مقاومة في مصر تؤثر كثيرا من المفاهيم النسائية الغربية.

وفي سنة 1937 بدأ الاتحاد النسائي المصري (*Egyptian Feminist Union*) أن يساعد سكان المناطق الريفية المصرية. وفي هذا السياق، يسعى هذا الاتحاد أن يساعد سكان المناطق الريفية بالمتطلبات الأساسية. وبجانب ذلك، قام هذا الاتحاد بالاتصال بين العاصمة والقرية حتى يمكن أن يساعد الحكومة أهل القرية مناسبا باحتياجاتهم. والاتحاد النسائي المصري حث أيضا الأطباء والمدرسين أن يذهب إلى القرية لأن يساعدوا سكان مناطق القرية المصرية خاصة في مجال تربيتهم وصحتهم.³⁸

الحركة النسائية التي تم تأسيسها ونشرها في مصر كحركة مقاومة أدت إلى ظهور مجموعات أخرى معارضة. والحركة النسوية تنازع وتقابل مع العلماء أو المؤسسة الدينية التقليدية الموجودة في مصر مثل مؤسسة الفتاوى والعلماء التقليديين والمحافظين. وهم يعتبرون أن خطاب النسوية مخالف للإسلام.³⁹ وهاجم الإسلاميون

³⁶ Ibid., 177.

³⁷ Ibid., 179.

³⁸ Badran, *Feminists, Islam, and Nation*, 118–119.

³⁹ Diane Singerman, "The Women's Movement in Egypt: Initiatives in Legal, Electoral, and NGO Activism," *Middle Eastern Women on The Move*, 2003, 98.

التقليديون والمحافظون الحركة النسوية من خلال الخطاب الإعلامي. وهم يسعون أن يعيدوا دور المرأة كأم وربة بيت وحنانية أخلاقية في المجال المنزلي حيث يحددون حقوق المرأة في المجالات العامة.

ينظر العلماء المحافظون المعارضون للحركة النسوية في مصر على أن الحركة النسوية حركة علمانية تتأثر بالثقافة الغربية المنحرفة. يصف العلماء الإسلاميون المحافظون الحركة النسوية بأنها استمرار أيدي المستعمرين الغربيين. وأن الحركة النسوية هي بقايا الاستعمار الغربي الموجودة في مصر.⁴⁰ والقيم النسوية عندهم تتناقض مع الثقافة والقيم الإسلامية.⁴¹ وإضافة على ذلك يعتبر الإسلاميون الحركة النسوية ممثلة لأيديولوجية الماركسية والليبرالية.⁴²

ثم تقوم طبقة العلماء المحافظون -بما في ذلك محمد متولي الشعراوي- بالرجوع إلى القيم الإسلامية التقليدية المحافظة لتنظيم حقوق المرأة. وتقوم هذه الفرقة الإسلامية ببناء الحجج القائمة على الافتراضات الدينية لتنظيم أدوار المرأة من أجل معارضة خطاب المساواة للحركة النسوية التي تعتبرها علمانية، وليبرالية، وماركسية. وبعض هذه الطبقة مرتبطة بحركة الإخوان المسلمين في مصر، والمنظمات غير الحكومية، والعلماء المحافظين، والمفكرين، ووسائل الإعلام التي تعلن دائماً المساواة على المناهج "الإسلامية". يذكر البعض هذه المجموعة بالإسلاميين النسويين (*islamist feminist*)، رغم أنهم يرفضون هذا المصطلح صراحة.⁴³ وظهور الخطابات الدينية التي تنظم حقوق المرأة من هذه الطبقة الإسلامية المحافظة بهدف وضع دور الرجل والمرأة ووظيفتهما على المناهج "الإسلامية". وهنا ظهر أن هيمنة الطبقة الأبوية ضد النسائية التي قد رسخت لفترة طويلة تريد أن تداوم العدالة بين الجنسين بناءً على الأسس الإسلامية التي تم تفسيرها العلماء المحافظين السابقين.

⁴⁰ Badran, *Feminists, Islam, and Nation*, 20.

⁴¹ Huma Ahmed-Ghosh, "Dilemmas of Islamic and Secular Feminists and Feminisms," *Journal of International Women's Studies* 9, no. 3 (2008): 102.

⁴² Singerman, "The Women's Movement in Egypt," 102.

⁴³ Singerman, "The Women's Movement in Egypt," 102-103.

ج. تقييد دور المرأة في كتب الشعراوي

من الجدير بالذكر أن الشيخ محمد متولي الشعراوي من أحد العلماء المصريين الذي رفض دعوة تحرير المرأة والمساواة بين الجنسين. اعتقد الشعراوي على أن النسوية إستراتيجية استعمارية غربية لتدمير تقاليد المجتمعات الإسلامية.⁴⁴ النسوية تمثل التقاليد الغربية التي تتعارض مع القيم الإسلامية بحيث يمكن أن تفسد مبادئ إسلامية. وانتقد الشعراوي الجماعة النسوية التي تصوّت وتطلب دوراً متساوياً بين النساء والرجال في العمل وبناء المجتمع.⁴⁵ وفقاً على الشعراوي كانت الحركة النسوية جزءاً لا يتجزأ من الثقافة الغربية للأخلاقية والفاصلة (الجاهلية). الحركة النسوية هي محرك انحدار الأخلاق وغيابه وفقدانه. وتم هنا أن تصوير الحركة النسوية في نظر الطبقة الإسلامية المحافظة كجزء من أعداء الإسلام.⁴⁶ وإدراك محمد متولي الشعراوي الذي رفض الحركة النسوية من الممكن سيؤثر إلى خصائص خطابه الدينية خاصة الخطابات التي تتعلق بدور المرأة في القطاع العام.

ولمعرفة أشكال خطابات الفتاوى الدينية حول دور المرأة في كتب محمد متولي الشعراوي، ابتدأ الباحث بتحليل بنية لغوية تركّب نصوص الفتاوى. ويشتمل تحليل الوحدات اللغوية على المفردات، والجمل، والفقرات. طريقة نظر الأفراد أو المجتمع إلى الواقع سوف تؤثر على أشكال نصوص الخطاب وخصائصه. ويتضمن تحليل نصوص الفتاوى على جوانب البنية الثلاثة وهي البنية الكبرى (*macro structure*) والبنية العليا (*super structure*) والبنية الصغرى (*micro structure*).⁴⁷

البنية الكبرى تشير إلى معنى عام يمكن ملاحظته من الموضوع الذي يشير إلى الفكرة الأساسية التي يرغب الكاتب في إيصالها إلى الآخر. على سبيل المثال في كتاب "فقه المرأة المسلمة" يقدم الشعراوي في مقدمة كتبه عن موقفه في دور الرجل والمرأة. من

⁴⁴ Azza Karam, *Women, Islamisms and the State: Contemporary Feminisms in Egypt* (Springer, 1997), 6.

⁴⁵ al-Sya'rāwī, *Fiḥu Al-Mar'ah al-Muslimah*, 270.

⁴⁶ Karam, *Women, Islamisms and the State*, 179.

⁴⁷ Teun A. Van Dijk, "Semantic Macro-Structures and Knowledge Frames in Discourse Comprehension," *Cognitive processes in comprehension* 332 (1977): 3–4. Eriyanto, *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media* (LKiS Yogyakarta, 2001), 226.

ناحية، رأى الشعراوي بأن الرجل والمرأة كإنسان له دور متساوي في المجتمع. ولكن من ناحية أخرى، فهناك دور معين يجب أن يمارسه الرجل، وهناك دور معين يجب أن تؤديه المرأة. وبناء على هذه الحالة، يُخلق الرجل والمرأة بشكل مختلف لأن لهما أدوار مختلفة معينة في الحياة. في هذه القضية أشبه الشعراوي الرجل والمرأة كممثل الليل والنهار. لكل منهما دور معين يختلف بين الواحد والآخر. الليل يشير إلى السكوت، والهدوء، والراحة، والبقاء. وأما النهار فيشير إلى العمل وكسب الرزق.⁴⁸

وفي كتاب الشعراوي الآخر "أسئلة حرجة وأجوبة مريحة" رأى الشعراوي أيضا أن دور المرأة يختلف عن دور الرجل لكل منهما خواصه ومميزاته. في هذه القضية أشبه الشعراوي أيضا المرأة مثل الليل وأشبه الرجل مثل النهار. ولا يمكن طلب المساواة بين الليل والنهار كما لا يمكن إيجاد المساواة بين المرأة والرجال في جميع مجالات الحياة.⁴⁹ وأكد الشعراوي في كتابه "المرأة في القرآن الكريم" أن الرجل والمرأة متشابهان ولكنهما مختلفان في الطاقة. الرجل يصوره الشعراوي بالعاقل والمرأة يصورها بالعاطفية. وبناء على ذلك، كان دور الرجل عنده أن يعمل لطلب الرزق بينما المرأة تعمل في المجالات المنزلية.⁵⁰ فواضح هنا أن الشعراوي رفض خطاب المساواة بين الجنسين لأن المساواة عنده لا تكون إلا إلقاء حمل جديد على المرأة.⁵¹

وهنا يقدم الشعراوي انفصالا واضحا حول الفرق بين الرجل والمرأة رغم أنه في نفس الوقت يرى أوجه المساواة بينهما كإنسان له حقوق وواجبات متساوية.⁵² من هذا المنطلق، فهمنا أن الشعراوي من ناحية يعطي دورا متساويا للرجل والمرأة، ولكن من ناحية أخرى يوفّر حدودا واضحة لدور كل منهما في الحياة اليومية. ولكن الشعراوي في هذه القضية لا يميز بشكل واضح الحدود التي تدخل في أدوار الجنسية (الجنسية) والتي تدخل في الهوية البيولوجية (*sex*). الحد الذي لا يكون واضحا بينهما يؤدي إلى بناء

⁴⁸ al-Sya'rāwī, *Fiḥu al-Mar'ah al-Muslimah*, 5–7.

⁴⁹ al-Sya'rāwī, *As'ilah Harjah wa Ajwibah Marīhah*, 90–91.

⁵⁰ al-Sya'rāwī, *al-Mar'ah Fī al-Qur'ān*, 117–118.

⁵¹ al-Sya'rāwī, *al-Fatāwā, Kullu Mā Yahimu al-Muslim fī Hayātihī wa Yaumihī wa Ghaddihī*, 473–474.

⁵² al-Sya'rāwī, *Fiḥu al-Mar'ah al-Muslimah*, 12.

الخطاب المتحيز الذي يفترض على أن مواقف المرأة وسلوكها تؤكد كطبيعة المرأة التي لا يمكن تغييرها. ثم تُستخدم طبيعة المرأة كعوامل عائقية لتقليل دور المرأة في الأسرة والمجتمع.⁵³ والمفهوم المتحيز حول أدوار الجنسية (الجنسانية) والهوية البيولوجية يؤثر إلى بروز الفتاوى التي تميل إلى التمييز ضد المرأة في القطاع العام.

واستخدم الشعراوي سورة الليل: 3-4 (وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ (3) إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ (4)) وسورة النساء: 32 (وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۗ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَا لِلنِّسَاءِ ۗ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَا ۗ وَأَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا) كأساس عام لمنع المرأة أن تأخذ دور رجل في العديد من جوانب العمل. قرّر الشعراوي بأن الآيات المذكورة دليل عام يشير على الفرق بين دور الرجل والمرأة في مجالات عامة. وهنا لا يفصل الشعراوي بين الفروق التي تنتمي إلى المجالات البيولوجية والفروق التي تنتمي إلى المجالات الجنسية. بناءً على هذا الافتراض، منع الشعراوي على الرجل أن يأخذ دور المرأة وكذلك العكس في أكثر مجالات الحياة.⁵⁴ والفرق بين الرجل والمرأة يؤدي إلى ظهور الفتاوى الخاصة وهدفها لتنظيم حياة المرأة في مختلف جوانب الحياة. ولكن الأسف كان أكثر الفتاوى للمرأة تميل إلى الممارسة التمييزية التي تقلل و تضيّق دورها في القطاع العام. وهذا التمييز يسمى بالتمهيش وهو ممارسة الخطاب التي تميز بين دور الرجل والمرأة على مختلف مجالات الحياة. وفي هذه القضية وجّه الشعراوي المرأة أن تلعب دوراً في المجالات الخاصة وهي المجالات المنزلية.

وفي مستوى البنية العليا قام الباحث بالتحليل على ترتيب تخطيط الخطابات في كتب الشعراوي من خلال التحليل الدقيق في الحبكة (*plot*) التي تشير إلى وحدة المعنى.⁵⁵ بعبارة أخرى، للكشف عن البنية العليا، يجب على الباحث أن يجد الحبكة في نصوص كتب الشعراوي التي تكوّن وحدة المعاني التي تدعم الموضوع الرئيسي. من هنا، يمكن للباحث أن يجد خيوطاً مشتركة تشير إلى وجود العلاقة بين الموضوع الرئيسي

⁵³ Zaitunah Subhan, *Tafsir Kebencian. Studi Bias Gender Dalam Tafsir Qur'an* (Yogyakarta: eLKIS, 2016), 2.

⁵⁴ في هذه القضية استدل الشعراوي الحديث: لعن الله المتشبهين من الرجال بالنساء ولعن الله المتشبهات من النساء بالرجال. 7, *Fiqhu al-Mar'ah al-Muslimah*.

⁵⁵ Eriyanto, *Analisis Wacana*, 226.

(*macro structure*) والبنية العليا (*super structure*). والخيوط المشتركة تشير أيضا إلى وجود العلاقة بين الخطاب الواحد والخطابات الأخرى وخاصة الخطابات الدينية التي تتعلق بدور المرأة في القطاع العام.

في هذه المقالة حدّد الباحث مستوى البنية العليا في قضايا دور المرأة في القطاع العام خاصة في مجال عمل المرأة. كانت قضايا عمل المرأة في المجال العام في كتاب "فقه المرأة المسلمة" يبحثها الشعراوي في فصل: فقه وحكم عمل المرأة، وحكم عمل المرأة كسكرتيرة للرجل، وحكم الاختلاط في الإسلام، وفقه المرأة في فهم معاني الحرية. في جميع الفصول التي تناقش حقوق المرأة في مجال العمل حرّم الشعراوي على المرأة أن تعمل في القطاع العام إلا عند الضرورة وهي عندما لا يكون لدى المرأة عائلة تعطي نفقتها. في هذه الحالة يمكن أن تعمل المرأة بشرط عدم الاختلاط مع الرجل.⁵⁶ وأساس تحريم المرأة العمل إلا في الضرورة قصة شعيب وموسى التي وردت في سورة القصص: 20-27. بجانب هذه الآية، يستدل الشعراوي إلى الواقع الاجتماعي الذي يشير إلى الآثار السلبية في المجتمع عندما تعمل المرأة في القطاع العام، مثل نقصان رعاية الأطفال وعنايتهم، ونقصان شعور مودة الأطفال. وأبرز الآثار السلبية لعمل المرأة فساد نظام المجتمع بسبب خراب الأجيال القادمة وضياعها.⁵⁷

وفي كتبه الأخرى أثبت الشعراوي تحريم المرأة العمل في القطاع العام أيضا. وهذا كما وجدنا في كتاب "أسئلة حرجة وأجوبة مريحة" في فصل المساواة بين الرجل والمرأة،⁵⁸ وفي كتاب "المرأة في القرآن" في فصل عمل المرأة،⁵⁹ وفي كتاب "مئة سؤال وجواب في الفقه الإسلامي" في فصل إرغام الزوجة على العمل وفصل المرأة السكرتيرة،⁶⁰ وفي كتاب "الفتاوى" في فصل مساواة الرجل بالمرأة وفصل المساواة بين الرجل والمرأة في العمل.⁶¹

⁵⁶ al-Sya'rāwī, *Fiqhu al-Mar'ah al-Muslimah*, 267–268.

⁵⁷ *Ibid.*, 270.

⁵⁸ al-Sya'rāwī, *As'ilah Harjah wa Ajwibah Marīhah*, 90–91.

⁵⁹ al-Sya'rāwī, *Al-Mar'ah Fī al-Qur'ān*, 115–121.

⁶⁰ al-Sya'rāwī, *Mi'ah Su'āl Wa Jawāb Fī Fiqhi al-Islāmī*, 127 & 136.

⁶¹ al-Sya'rāwī, *Al-Fatāwā, Kullu Mā Yahimu al-Muslim Fī Hayātihī Wa Yaumihī Wa Ghaddihī*, 473–475.

وبناء على البحوث من الكتب المذكورة فهمنا أن الشعراوي قرّر دائما منع المرأة العمل في القطاع العام. من هذه البنية وجد الباحث خيوطا مشتركة تشير إلى منع عمل المرأة في القطاع العام في كتب الشعراوي. ويدل منع مشاركة المرأة في العمل على وجود التمييز ضد المرأة في شكل التهميش (*marginalization*)، وهو ممارسة الخطاب التي تميز بين دور الرجل والمرأة. وهنا يمثل الرجل كمجموعة لها حق العمل في المجال العام بينما كانت المرأة تكفي أن تتمتع حق العمل في المجال المنزلي. وهذا التهميش هو نتيجة افتراض الشعراوي الذي يميّز ويفرّق دور الرجل والمرأة في جميع مجالات الحياة.

ثم يحلل الباحث أوجه التمييز ضد المرأة في كتب الشعراوي على مستوى بنيتها الصغرى (*micro structure*). وتشير البنية الصغرى إلى المعنى المحلي (*local meaning*) للخطاب الذي يمكن فهمه من الجوانب الدلالية، والنحوية، والأسلوبية، والبلاغية. من هذه العناصر يمكن للباحث معرفة استخدام الوحدة اللغوية المستخدمة في وصف دور المرأة في المجالات العامة في كتب محمد متولي الشعراوي.⁶²

وعلى مستوى البنية الصغرى، يصوّر الشعراوي المرأة بصورة عامة بأشكال أكثر سلبية بينما يصور الرجل بأشكال أكثر إيجابية. حيث أن التصور السلبي على المرأة يعيقها في المشاركة في القطاع العام. والتمييز في مستوى البنية الصغرى واضح في المفردات التمييزية ضد المرأة التي يستخدمه الشعراوي في كتبه. يصوّر الشعراوي المرأة في كتبه على أنها: عاطفية، ومعوّجة، وحنونة، وناقصة عقل، ومتبرّجة، ومهمتها الأساسية كزوجة وأم، وعاطفة لا تلغى العقل، وعندها صبر كبير، وخلقت من ضلع أعوج، ومهمتها الأولى في بيتها، وتقوم في البيت بين زوجها وأولادها، وأن يسكن إليها الرجل، وتتعامل مع الطفل والزوج، وخلقها الله سكنا لأدم. مع أن الرجل في حين يصوّرهُ الشعراوي بشكل إيجابي على أنه: العاقل لا تغلبه عاطفة، ومساعد المرأة ومعاونها، وقوي، وأمين، ومحصور في طلب الرزق، والرجل يتعامل مع أجناس الحياة، والجنس الراقى، وأدم خلقه الله للكفاح ومواجهة صعوبة الحياة.⁶³

⁶² Umar Fauzan, "Analisis Wacana Kritis Dari Model Faiclough Hingga Mills," *Jurnal Pendidik* 6, no. 1 (2014): 11.

⁶³ al-Sya'rāwī, *Fiḥu Al-Mar'ah al-Muslimah*, 259–270, 287–295.

والخطابات في المستوى البنية الصغرى السابقة تشير إلى وجود التمييز ضد المرأة. وهذه الخطابات تستخدم لدعم تحريم دور المرأة في المجال العام وخاصة في الحصول على العمل. من خلال استخدام الكلمات، والعبارات، والجمل، وأسلوب التشبيه يمكننا أن نكشف أنواع التمييز ضد المرأة في الخطابات الدينية في كتب الشعراوي. والنوع الأول من التمييز هو التهميش وهو تصنيف الأدوار المنفصلة بين الرجل والمرأة في المجال العام.⁶⁴ يذكر الشعراوي في هذه القضية واضحاً أن مهمة المرأة الرئيسية كزوجة، وأم، وربة بيت تتعامل مع الطفل والزوج. وأما واجب الرجل الأساسي فهو كسب العيش وطلب الرزق ويتعامل مع جميع أجناس الحياة.

وتوجيه دور المرأة كربة للبيت لكونها مناسبة بطبيعتها اللطيفة، وحنانها، وناقصة عقل، ومعوجة، وعاطفية، ومتبرجة. وتشير هذه الصفات إلى أن المرأة أقل قدرة على لعب دور في المجال العام. ومن هنا فهمنا أن استراتيجية التهميش المستخدمة هي التمييز السلبي (*labeling*) باستخدام أدوات اللغة لإعطاء طابع سلبي مثل أن تكون المرأة ناقصة عقل ومتبرجة خارج البيت. بجانب التمييز السلبي، يستخدم أيضاً الصورة النمطية (*stereotype*) وهي تصوير المرأة بالتحيزات السلبية كمثل أنها عاطفية لا تلغي العقل، وسكينة، وضعيفة، ومعوجة. والتهميش الآخر باستعمال تعبير ملطف (*eufimisme*)، أي استخدام لغة لطيفة وخفية كأن ليس هناك التمييز ضد المرأة، مع أن في التعبير يتضمن المعاني التمييزية مثل كون المرأة التي لديها صبر كبير، وخلقت سكناً للرجل، ورحيمة، وحنان، بحيث تكون المرأة أكثر مناسباً أن تعمل في المنزل لرعاية زوجها وأطفالها فقط. والتهميش باستعمال التعبير الملطف الآخر استخدام أسلوب التشبيه لتفريق دور الرجل والمرأة. المرأة عند الشعراوي مثل الليل الذي يمثل بالسكوت، والهدوء، والراحة، والبقاء. وأما الرجل فيشبهه الشعراوي بالنهار وهذا يشير إلى العمل وكسب الرزق. فواضح هنا أن دور النساء عند الشعراوي في القطاعات المنزلية وأما دور الرجال عنده في القطاعات العامة.

⁶⁴ Eriyanto, 124–127.

وفيما يلي هيكل التمييز بين المرأة والرجل في مجال العمل في مستوى أبنية النصوص في بعض كتب محمد متولي الشعراوي.

نمرة	مستوى أبنية نصوص	أشكال التمييز ضد المرأة
1	البنية الكبرى (<i>macro structure</i>)	تفريق دور المرأة والرجل في القطاع العام: المرأة تكفي أن تعمل في القطاع المنزلي بينما الرجل يعمل في القطاع العام
2	البنية العليا أو البنية المتوسطة (<i>super structure</i>)	1. حرّم الشعراوي المرأة العمل في القطاع العام 2. العمل لكسب الرزق وظيفة الرجل 3. يجوز على المرأة أن تعمل في حالة الضرورة 4. وضع الشعراوي شرط عدم الاختلاط بين الجنسين حينما عملت المرأة
3	البنية الصغرى (<i>micro structure</i>)	1. استخدام الجملة والمفردات التي تميل إلى التمييز بين المرأة والرجل، مثل: المرأة ناقصة عقل، متبرّجة، عاطفية، أنها ضعيفة أو معوجة، وعاطفة لا تلغى العقل، وخلقت من ضلع أعوج، مهمتها كزوجة وأم، ومهمتها الأولى في بيتها، وتقوم في البيت بين زوجها وأولادها، وأن يسكن إليها الرجل، وتتعامل مع الطفل والزوج. 2. استخدام التشبية الذي يميّز المرأة: شبه الشعراوي المرأة مثل الليل وأما الرجل فمثل النهار. الليل يشير إلى السكوت، والهدوء، والراحة، والبقاء. وأما النهار فيشير إلى العمل وكسب الرزق.

د. الخلفية الأيديولوجية وراء خطابات الشعراوي التمييزية ضد المرأة

في تحليل مستوى النصوص السابقة، من الواضح أن التمييز ضد المرأة في الخطاب يكون في مستوى البنية الكبرى، والبنية العليا، والبنية الصغرى. الخطاب التمييزي ضد المرأة من الممارسة الاجتماعية الذي لا يكون فارغا من السياق.⁶⁵ كان الشعراوي بصفته كالمفتي جزءا لا يتجزأ من المجتمع الذي ينتج الخطابات الدينية بالاعتماد على تأثير إدراكه الاجتماعي الذي يسميه فان دايك بتصوير اجتماعي.⁶⁶ التصور الاجتماعي له دور كبير في التأثير على إدراك الشعراوي، وأخيرا سيؤثر على خصائص أشكال الخطاب وأنواعها. بمعنى آخر، لا يمكن فصل الخطاب التمييزي بين المرأة والرجل في نصوص كتب الشعراوي عن السياق الاجتماعي السائد الذي يحيط به. والتصوير الاجتماعي الذي يؤثر على الإدراك الاجتماعي هو المعارف، والمبادئ، والقيم، والمواقف أو السلوك، والأيديولوجيات.⁶⁷ وكانت الأيديولوجية وفقا لفان دايك أساسا رئيسيا للتصوير الاجتماعي. وهذا لأن الأيديولوجية هي مبادئ المعارف والسلوك لأفراد أو مجموعة ما.⁶⁸ الإيديولوجية لديها عناصر عامة تتكون من خمسة وهي العضوية، وإجراءات معينة، وأهداف معينة، والعلاقة مع الفرقة الأخرى، والموارد.⁶⁹ وكانت أشكال الخطابات الدينية التمييزية بين المرأة والرجل يمكن أن تؤثرها الأيديولوجية المعنية التي هي أساس سلوك العلماء ومعرفتهم بحيث وجهت هذه الأيديولوجية العلماء إلى إنتاج الخطابات التمييزية ضد المرأة. استنادا من هذه النظرية، شرع الباحثون في هذا الفصل الكشف عن الأيديولوجية التي أثرت على بروز الخطاب التمييزي ضد المرأة في كتب الشعراوي.

⁶⁵ Rabiatal Adawiah, "Modalities Used by Indonesian and American in Political Debate Discourse (A Comparative Studies)," *Jurnal Adabiyah* 17, no. 1 (2017): 5.

⁶⁶ Ruth Wodak and Michael Meyer, "Critical Discourse Analysis: History, Agenda, Theory and Methodology," *Methods of critical discourse analysis 2* (2009): 26.

⁶⁷ Teun A. Van Dijk, "Critical Discourse Studies: A Sociocognitive Approach," *Methods of critical discourse analysis 2*, no. 1 (2009): 78.

⁶⁸ Teun A. Van Dijk, "Multidisciplinary CDA: A Plea for Diversity," *Methods of critical discourse analysis 1* (2001): 97.

⁶⁹ Haryatmoko, *Critical Discourse Analysis. Landasan Teori, Metodologi Dan Penerapan* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2016), 89.

انطلاقاً من وجود التمييز بين الجنسين الذي ظهر في كتب الشعراوي التي قد تم بيانها سابقاً، فإنه يدل على أن الشعراوي هو من العلماء المصريين الذي يرفض دعوة المساواة بين الجنسين. ظهر في بعض كتبه أن الشعراوي يعارض مفهوم المساواة بين الرجل والمرأة التي أصبحت هدفاً أساسياً للحركة النسوية. كان الشعراوي في هذا السياق يقوم في فرقة تضاد النسوية (*anti-feminism*). وهذه الأيديولوجية تستوعب وتدعم ثبوت التقاليد والثقافة الأبوية الذكورية. إن الأيديولوجية المضادة للنسوية تنظر المرأة وتعاملها وتعيّنها في القطاعات المنزلية. وتحدّد هذه الأيديولوجية دور المرأة في المجالات العامة بما في ذلك في قضية عمل المرأة.

تعطي الأيديولوجية المضادة للنسوية السلطة والهيمنة على الرجل في الحياة الزوجية والاجتماعية. وكان الرجل محور كل مجالات الحياة بينما المرأة كائنة ثانوية مهمشة يناسب دورها بمجالات منزلية.⁷⁰ وكانت خصائص الثقافة الأبوية في المجتمع العربي وعياً مغلقاً ومطلقاً في نظرية العمل، والسياسة، والحياة اليومية. وهذا الوعي يبني على مفاهيم التعالي، وما وراء الطبيعة، والتفسير على الوحي، والانغلاق. رغم كانت مصر دولة نظامها جمهوري ديموقراطي ولكن الخطاب الديني من الفرقة الإسلامية المحافظة في ذلك الوقت يؤثر على كثير من مجالات حياة المجتمع. بعبارة أخرى، كانت هيمنة الثقافة الإسلامية الأبوية في المجتمع تؤثر كثيراً على إنتاج الخطابات الدينية التي تميل إلى تمييز دور المرأة.⁷¹

وجدير بالذكر أيضاً على أن الشعراوي مثال من طبقة العلماء المحافظين الذين يتمسكون ويدافعون عن الخطابات الإسلامية المحافظة كالمبادئ الرئيسية في ممارسة الجوانب الاجتماعية والثقافية خاصة في مصر والعالم الإسلامي بشكل عام.⁷² تسعى طبقة العلماء المحافظين أن يطبقوا ويمارسوا المبادئ الإسلامية التقليدية في تنظيم

⁷⁰ M. Nurdin Zuhdi, "Perempuan Dalam Revivalisme (Gerakan Revivalisme Islam Dan Politik Anti Feminisme Di Indonesia)," *Musawa Jurnal Studi Gender Dan Islam* 9, no. 2 (2010): 248–49.

⁷¹ Muhammad Yusuf, Baharuddin Baharuddin, and Mardan Mardan, "The Quranic Hermeneutics Approach To Gender Equality In Amina Wadud Muhsin's View," *Jurnal Adabiyah* 20, no. 2 (2020): 216. Catherine K. Kikoski, "Feminism in the Middle East: Reflections on Ethnographic Research in Lebanon," *Journal of Feminist Family Therapy* 11, no. 4 (2000): 133–134.

⁷² Karam, *Women, Islamisms and the State*, 2.

حياة المجتمع بما في ذلك حياة المرأة.⁷³ لا يكون دور المرأة عند العلماء المحافظين متساويا مع دور الرجل.⁷⁴ يعمل الرجل خارج البيت وأما المرأة فتعمل في المجالات المنزلية لأن عمل المرأة خارج البيت سيضر المرأة.⁷⁵ وفي هذا السياق، ردّ الشعراوي قضايا التحديث حول المساواة بين الجنسين ويسعى أن ينتج الخطابات الدينية التي تنظم دور المرأة مناسبا بالمبادئ الإسلامية المحافظة. وهذا يشير إلى أن ممارسة إنتاج الخطابات الدينية التي قدمها الشعراوي لأن يتحدّى هيمنة الثقافة الغربية التي بدأ انتشارها في مصر بعد ظهور الحركة النسائية التي تدعو المساواة بين الجنسين.

الطبقة الإسلامية المحافظة تنظر الحركة النسوية كحركة منحرفة مخالفة للشريعة الإسلامية. والنسوية عندهم شكل من أشكال الاستراتيجية الاستعمارية لتدمير الهوية الاجتماعية والتقاليد الإسلامية. والنسوية أداة لمهاجمة الإسلام وتصور النسوية بأنها إساءة وإهانة للإسلام. والنسوية يسبب إلى فساد وفقدان أخلاق المجتمع. حتى في بداية القرن العشرين، كانت الحركة النسوية تُعتبر التقاليد من الثقافة الغربية التي لا تناسب بالقيم الإسلامية.⁷⁶ التصور السلبي ضد الحركة النسوية يؤدي إلى تحديد حقوق المرأة في تقرير نصيبها. ومن أشكال التحديد الذي حدث هنا ظهور فتاوى دينية تمييزية ضد المرأة في القطاع العام وهذا كما ظهر في كتب الشعراوي التي تبحث في وظيفة المرأة في مجالات العمل.

كانت الفرقة الإسلامية المحافظة قوية في مصر وخاصة في السبعينيات والثمانينات. في هذا العصر كانت الحكومة المصرية تتعاون بهذه الفرقة.⁷⁷ تتمتع هذه الفرقة بسلطة دينية قوية بسبب قوة جذور هيمنة العلماء الأيوبيين في تنظيم المؤسسات الدينية التي تدعم بالمؤسسة الدينية التقليدية وهي جامعة الأزهر.⁷⁸ قال الشعراوي إن

⁷³ Jeffrey R. Halverson and Amy K. Way, "Islamist Feminism: Constructing Gender Identities in Postcolonial Muslim Societies," *Politics and Religion* 4, no. 3 (December 2011): 505.

⁷⁴ Kikoski, "Feminism in the Middle East," 134.

⁷⁵ Badran, *Feminists, Islam, and Nation*, 169.

⁷⁶ Badran, *Feminists, Islam, and Nation*, 20.

⁷⁷ Mervat F. Hatem, "Economic and Political Liberation in Egypt and the Demise of State Feminism," *International Journal of Middle East Studies* 24, no. 2 (1992): 240.

⁷⁸ Karam, *Women, Islamism and the State*, 12.

جامعة الأزهر في عصره تلعب دورا مهما كحافظ للقيم الإسلامية ومقاوم فيها تيارات الإلحاد والانحرافات والمذاهب الهدامة بما في ذلك المذاهب والأفكار التي جاءت من الغرب. وسيستمر الأزهر المحافظة للتراث الإسلامي ودراسته ونشره وسيواصل حمل أمانة الرسالة إسلامية إلى كل شعوب. وكان الشعراوي متخرجا من جامعة الأزهر وعين مديرا لمكتب شيخ الأزهر الشريف الشيخ حسن مأمون في القاهرة ثم أصبح رئيسا لبعثة الأزهر في الجزائر ومكث هناك حوالي سبع سنوات.⁷⁹ وزيادة على ذلك، كان الشعراوي مدرسا أيضا في كلية الشريعة بجامعة مالك بن عبد العزيز جدة سنة 1950، وهو محاضر ضيف في كلية الشريعة بجامعة مالك بن عبد العزيز في مكة المكرمة 1970 ثم أصبح مديرا في الدراسات العليا في هذه الجامعة سنة 1972. وكانت هذه الجامعة من المؤسسة الدينية التي تدعو إقامة الشريعة الإسلامية في جميع مجالات الحياة.

الشعراوي كشخص مشهور ومؤثر في مصر لديه وسائل كثيرة في نشر أيديولوجيته الدينية. وكان في السابق وزيرا مؤثرا للدين وشؤون الأزهر (1976-1978) تحت رئاسة أنور السادات. وكشخصية العالم المؤثر يظهر الشعراوي دائما في برامج أوقات الذروة على القنوات التلفزيونية والإذاعية الوطنية في الثمانينات والتسعينيات. بوسيلة هذا البرنامج نشر الشعراوي فتاواه الدينية في المجتمع. ولسنوات عديدة درّس الشعراوي تفسير القرآن في مختلف المؤسسات الدينية في مصر والمملكة العربية السعودية والجزائر.⁸⁰

وتوجه أيديولوجية الشعراوي المضادة للمساواة بين الجنسين في تعيين اختيار الآيات القرآنية والأحاديث النبوية المستخدمة لدعم حجته. حيث تكون الآيات والأحاديث المستخدمة تتعلق بمنع مشاركة المرأة في القطاع العام خاصة في قطاع العمل. وعلى سبيل المثال، في أكثر الفتاوى الدينية التي تبحث في دور المرأة وعملها، استدلت الشعراوي سورة الليل: 3-4 (وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى. إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَى) وسورة النساء: 32 (وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْتُ بَعْضُ

⁷⁹ Imroatus Sholihah, "Konsep Kebahagiaan dalam Al-Qur'an Perspektif Tafsir Mutawalli Asy-Sya'rawi dan Psikologi Positif" (PhD Thesis, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2016), 63-65.

⁸⁰ Karam, *Women, Islamism and the State*, 59.

وَالنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَا). اعتقد الشعراوي على أن هذه الآيات تدل على الفرق الواضح بين دور الرجل والمرأة في القطاع العام. ويكون الرجل يشارك في القطاع العام بينما المرأة في القطاع المنزلي. واستدل الشعراوي أيضا بقصة المرأة في سورة القصص: 20-27. وفسر الشعراوي أن هذه القصة تدل على تحريم عمل المرأة في الأماكن العامة إلا عند الضرورة. في الحقيقة هناك الآيات القرآنية التي تبين الأجرة المتساوية بين الرجل والمرأة عندما يعمل عملا حسنا.⁸¹ وهناك الآيات القرآنية أيضا التي تقصّ نجاح المرأة حينما أصبحت رئيسة وهي كما يوحد في قصة بلقيس في سورة النمل.⁸² ولكن الشعراوي لا يهتم بهذه الآيات لأن الإيديولوجية المضادة للحركة النسوية توجهه إلى اختيار الآيات التي تشير إلى منع عمل المرأة وتقييدها في القطاع العام.

وبجانب ذلك، فإن إيديولوجية الشعراوي المضادة للنسوية، توجهه إلى استخدام الأحاديث التي تبين نقاط ضعف المرأة ونقصاتها لدعم فتاواه حول قضية عمل المرأة مثل الحديث الذي يبين أن المرأة ناقصة عقل ودين والمرأة خلقت من ضلع أعوج.⁸³ رغم كان في الحقيقة هناك العديد من الأحاديث النبوية التي تدعم الوظائف المتساوية بين الرجل والمرأة في مختلف مجالات الحياة.⁸⁴ ولكن الشعراوي يميل إلى اختيار الأحاديث التي تشير إلى ضعف المرأة ونقصاتها كمراجع فتاواه الدينية لدعم منع مشاركة المرأة في القطاع العام.

علاوة على ذلك، كانت الأيديولوجية المضادة للحركة النسوية تعطي لونا خاصا في منهج تفسير الشعراوي على الآيات القرآنية التي تُستخدم لدعم تحريم عمل المرأة في القطاع العام. وفي هذا السياق، قام الشعراوي بالتفسير أكثر حرفيا لسورة القصص 20-27 حتى أصبحت نتيجة هذا التفسير أساسا لتحريم مشاركة المرأة في قطاع العمل.

⁸¹ Yusuf, Baharuddin, and Mardan, "The Quranic Hermeneutics Approach To Gender Equality In Amina Wadud Muhsin's View," 216.

⁸² Sahiron Syamsuddin, *Hermeneutika Dan Pengembangan Ulumul Qur'an* (Yogyakarta: Pesantren Nawesea Press, 2017), 161–163. Husein Muhammad, *Fiqh Perempuan, Refleksi Kiai Atas Tafsir Wacana Agama Dan Gender* (Yogyakarta: Ircisod, 2019), 289–290.

⁸³ al-Sya'rāwī, *Fiḥu Al-Mar'ah al-Muslimah*, 259–265. al-Sya'rāwī, *Al-Mar'ah Fī al-Qur'ān*, 116–119. al-Sya'rāwī, *Mī'ah Su'āl Wa Jawāb Fī Fiqhi al-Islāmī*, 136–137.

⁸⁴ Haifaa Jawad, *The Rights of Women in Islam: An Authentic Approach* (Springer, 1998), 17–18.

والشعراوي له منهج التفسير الخاص الذي يرفض جميع أشكال التفاسير التي لها آثار من الثقافة الغربية.⁸⁵ بعبارة أخرى، كان الشعراوي يعارض أنواع التفاسير التي أنتجها الأكاديميين المسلمين الذين يجتهدون أن يدمجوا بين المبادئ الإسلامية والمفاهيم الأخرى التي جاءت من الغرب بما في ذلك مفهوم المساواة بين الجنسين. في هذا السياق كان الشعراوي يسعى أن يمنع انتشار المفاهيم الدينية الجديدة التي تعطي فرصة أوسع لدور المرأة في القطاعات العامة.

هـ. الخاتمة

كانت الخطابات الدينية التي تبحث في دور المرأة في كتب محمد متولي الشعراوي تميل إلى تمييز دور المرأة في القطاع العام خاصة في مجال عمل المرأة. وأشكال التمييز بين المرأة والرجل تكون في مستوى البنية اللغوية الكبرى والعليا والصغرى. وبشكل عام ردّ الشعراوي مفهوم المساواة بين الجنسين ويفرّق بين دور الرجل والمرأة. ومنع الشعراوي المرأة أن تعمل خارج بيتها. تكفي المرأة أن تلعب دوراً في القطاع المنزلي مع أن الرجل يستحق أن يلعب دوراً أكثر في القطاع العام. ويؤثر الخطاب التمييزي ضد المرأة في مؤلفات الشعراوي بالأيدولوجية الإسلامية المحافظة التي ترفض المفاهيم التي جاءت من الغرب بما في ذلك مفهوم المساواة بين الجنسين. وكانت ممارسة إنتاج الخطابات الدينية من جهود الشعراوي لردّ انتشار التحديث خاصة التحديث في توسيع دور المرأة في القطاع العام. ويسعى الشعراوي هنا أن يتحدّى هيمنة الثقافة الغربية التي تدعو المساواة بين الجنسين. وبجانب ذلك، عارض الشعراوي خطاب بعض الأكاديميين المسلمين التقدميين الذين يدعمون دعوة المساواة بين الجنسين. وفي هذا السياق يسعى الشعراوي للدفاع عن الخطابات الدينية الإسلامية المحافظة التي تميل إلى تقييد دور المرأة في القطاع العام.

⁸⁵ Halverson and Way, "Islamist Feminism," 504.

المراجع

- Adawiah, Rabiatul. "Modalities Used by Indonesian and American in Political Debate Discourse (A Comparative Studies)." *Jurnal Adabiyah* 17, no. 1 (2017): 1–20.
- Ahmed, Leila. *Women and Gender in Islam*. Yale University Press, 1992.
- Ahmed-Ghosh, Huma. "Dilemmas of Islamic and Secular Feminists and Feminisms." *Journal of International Women's Studies* 9, no. 3 (2008): 99–116.
- al-Ainaini, Sa'īd Abū. *Al-Sya'rāwī Allazī Lā Na'rifuhū*. Qāhirah: Kitāb al-Yaum, 1995.
- Badran, Margot. "Between Secular and Islamic Feminism/s: Reflections on the Middle East and Beyond." *Journal of Middle East women's studies* 1, no. 1 (2005): 6–28.
- . *Feminism in Islam: Secular and Religious Convergences*. Simon and Schuster, 2013.
- . *Feminists, Islam, and Nation: Gender and the Making of Modern Egypt*. Princeton University Press, 1996.
- Budiono, Arif. "Hijrah dalam Perspektif Tafsir Sya'rawi: Sebuah Kajian Tafsir Tematik." *MIYAH: Jurnal Studi Islam* 15, no. 01 (2019): 57–80.
- Cole, Juan Ricardo. "Feminism, Class, and Islam in Turn-of-the-Century Egypt." *International Journal of Middle East Studies* 13, no. 4 (1981): 387–407.
- Darma, Yoce Aliah. *Analisis Wacana Kritis Dalam Multiperspektif*. Bandung: Refika Aditama, 2014.
- Eriyanto. *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media*. LKiS Yogyakarta, 2001.
- Fairclough, Norman. "Critical Discourse Analysis and the Marketization of Public Discourse: The Universities." *Discourse & society* 4, no. 2 (1993): 133–168.
- Fauzan, Umar. "Analisis Wacana Kritis Dari Model Fairclough Hingga Mills." *Jurnal Pendidik* 6, no. 1 (2014).
- Gonzalez-Quijano, Yves. "Cheikh Shaarawi, Star de l'" Islam Électronique"." *Réseaux* 18, no. 99 (2000): 239–253.
- Halverson, Jeffry R., and Amy K. Way. "Islamist Feminism: Constructing Gender Identities in Postcolonial Muslim Societies." *Politics and Religion* 4, no. 3 (December 2011): 503–525.
- Hammad, Hanan. "The Other Extremists: Marxist Feminism in Egypt, 1980-2000." *Journal of International Women's Studies* 12, no. 3 (2011): 217–233.
- Haryatmoko. *Critical Discourse Analysis. Landasan Teori, Metodologi Dan Penerapan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2016.
- Hatem, Mervat F. "Economic and Political Liberation in Egypt and the Demise of State Feminism." *International Journal of Middle East Studies* 24, no. 2 (1992): 231–251.

- Hidayat, Nasrul. "Konsep Wasatiyyah Dalam Tafsir Al-Sya'rawi." PhD Thesis, Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar, 2016.
- Idris, Mhd. "The Contribution of Al-Sya'rawi to the Development of Tafsir: Study on the Book of Tafsir al-Sya'rawi." *Jurnal Fuaduna: Jurnal Kajian Keagamaan dan Kemasyarakatan* 4, no. 2 (2020): 138–146.
- Jawad, Haifaa. *The Rights of Women in Islam: An Authentic Approach*. Springer, 1998.
- Karam, Azza. *Women, Islamism and the State: Contemporary Feminisms in Egypt*. Springer, 1997.
- Karam, Azza M. *Women, Islamism and the State: Contemporary Feminisms in Egypt*. Basingstoke, Hampshire: Macmillan [u.a.], 1998.
- Kikoski, Catherine K. "Feminism in the Middle East: Reflections on Ethnographic Research in Lebanon." *Journal of Feminist Family Therapy* 11, no. 4 (2000): 131–146.
- Maulana, Anang Komara. "Hak-Hak Perempuan Dalam Al Qur'an Surat An Nisa: Studi Komparatif Penafsiran Asy-Sya'rawi Dan Husein Muhammad Terhadap Isu Gender." PhD Thesis, Uin Sunan Gunung Djati Bandung, 2020.
- Moaddel, Mansoor. "Religion and Women: Islamic Modernism versus Fundamentalism." *Journal for the scientific study of religion* (1998): 108–130.
- Muhammad, Husein. *Fiqh Perempuan, Refleksi Kiai Atas Tafsir Wacana Agama Dan Gender*. Yogyakarta: Ircisod, 2019.
- Nurlatipah, Nurul Fitri. "Hak Perempuan Bekerja Di Ruang Publik Menurut Tafsir Khawatir Al-Sya'rawi Haul Al-Quran Al-Karim." PhD Thesis, UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2018.
- Pasya, Hikmatiar. "Studi Metodologi Tafsir Asy-Sya'rawi." *Studia Quranika* 1, no. 2 (2017): 145–160.
- Pink, Johanna. "Tradition and Ideology in Contemporary Sunnite Qur'ānic Exegesis: Qur'ānic Commentaries from the Arab World, Turkey and Indonesia and Their Interpretation of Q 5:51." *Die Welt des Islams* 50, no. 1 (2010): 3–59.
- al-Sya'rāwī, Muhammad Mutawallī. *Al-Fatāwā, Kullu Mā Yahimu al-Muslim Fī Hayātihī Wa Yaumihī Wa Ghaddihī*. Qāhirah: al-Maktabah at-Taufīqiyyah, 1996.
- . *Al-Mar'ah Fī al-Qur'ān*. Qāhirah: Maktabah al-Sya'rāwī al-Islāmiyyah, 1998.
- . *As'ilah Harjah Wa Ajwibah Marīhah*. Beirut: Dār al-'Audah, 2003.
- . *Fiqhu Al-Mar'ah al-Muslimah*. Egypt: al-Maktabah at-Taufīqiyyah, 2010.
- . *Mi'ah Su'āl Wa Jawāb Fī Fiqhi al-Islāmī*. Qāhirah: Maktabah at-Turāst al-Islāmī, 2002.
- as-Saqqāf, Ahmad bin 'Ali bin Alwi. "Al-Majhaj at-Tarbawi al-Islāmiy Fī Ta'limi Dīni al-Islām (Dirāsah Tahlīliyyah Muqāranah Baina Fikrati al-Syaikh Muhammad Mutawallī al-Sya'rāwī Wa as-Sayyid Muhammad Bin Alawi al-Malikī)." *Hikmatuna* 2, no. 1 (2016).

- Setianingsih, Riris. "Keluarga Pilihan Dalam Al-Qur'an (Studi Atas Tafsir Al-Sya'rawi Tentang Kisah Keluarga Imran)." PhD Thesis, IAIN Pekalongan, 2020.
- Sidani, Yusuf. "Women, Work, and Islam in Arab Societies." *Women in Management Review* 20, no. 7 (2005): 498–512.
- Singerman, Diane. "The Women's Movement in Egypt: Initiatives in Legal, Electoral, and NGO Activism." *Middle Eastern Women on The Move* (2003).
- Subhan, Zaitunah. *Tafsir Kebencian. Studi Bias Gender Dalam Tafsir Qur'an*. Yogyakarta: eLKIS, 2016.
- Syamsuddin, Sahiron. *Hermeneutika Dan Pengembangan Ulumul Qur'an*. Yogyakarta: Pesantren Nawesea Press, 2017.
- Van Dijk, Teun A. "Aims of Critical Discourse Analysis." *Japanese discourse* 1, no. 1 (1995): 17–28.
- . "Critical Discourse Studies: A Sociocognitive Approach." *Methods of critical discourse analysis* 2, no. 1 (2009): 62–86.
- . "Multidisciplinary CDA: A Plea for Diversity." *Methods of critical discourse analysis* 1 (2001): 95–120.
- . "Principles of Critical Discourse Analysis." *Discourse & Society* 4, no. 2 (April 1993): 249–283.
- . "Semantic Macro-Structures and Knowledge Frames in Discourse Comprehension." *Cognitive processes in comprehension* 332 (1977).
- Wodak, Ruth, and Michael Meyer. "Critical Discourse Analysis: History, Agenda, Theory and Methodology." *Methods of critical discourse analysis* 2 (2009): 1–33.
- Yusuf, Muhammad, Baharuddin Baharuddin, and Mardan Mardan. "The Quranic Hermeneutics Approach To Gender Equality In Amina Wadud Muhsin's View." *Jurnal Adabiyah* 20, no. 2 (2020): 214–237.
- Zuhdi, M. Nurdin. "Perempuan Dalam Revivalisme (Gerakan Revivalisme Islam Dan Politik Anti Feminisme Di Indonesia)." *Musawa Jurnal Studi Gender dan Islam* 9, no. 2 (2010): 237–257.

Guidelines

Submission of Article

Jurnal Adabiyah welcomes the articles submission with the main themes on Humanities and Islamic Studies with the emphasis on interdisciplinary and intertextuality approach. Adabiyah is thematically published twice in a year. ie the theme of the humanities in June and the Islamic Study in December.

Themes related to Islamic Studies are textual studies, scriptural traditions, Islamic law, and theology; and those related to Humanities are language, literature, history, and culture. This scholarly journal Guarantees that the editor decision based on the peer review results will not exceed 30 days from the paper submission date.

Authors are invited to read our archives; to find the relevant topics for the journal, and to submit complete unpublished scientific researches, which are not under review in any other conferences or academic journal.

PUBLICATION ETHIC

Publication Ethic and Malpractice Statement

Jurnal Adabiyah is a peer-reviewed journal, published twice a year by the Faculty of Adab and Humaniora, **Alauddin State Islamic University of Makassar Indonesia**. It is available online as open access sources as well as in print. This statement clarifies ethical behaviour of all parties involved in the act of publishing an article in this journal, including the author, the editor-in-chief, the Editorial Board, the reviewers, and the publisher. This statement is based on COPE's Best Practice Guidelines for Journal Editors.

Ethical Guideline for Journal Publication

The publication of an article in *Jurnal Adabiyah*, is an essential building block in the development of a coherent and respected network of knowledge. It is a direct reflection of the quality of the work of the authors and the institutions that support them. Peer-reviewed articles support and embody the scientific methods. It is therefore important to agree upon standards of expected ethical behavior for all parties involved in the act of publishing: the author, the editor, the reviewer, the publisher, and the society. As the publisher of *Jurnal Adabiyah*, **the Faculty of Adab and Humaniora** takes its duties of guardianship over all stages of publishing seriously and it recognizes its ethical and other responsibilities. **The Faculty of Adab and Humaniora** committed to ensuring that advertising, reprint or other commercial revenue has no impact or influence on editorial decisions.

Publication Decisions

The editors of *Jurnal Adabiyah* is responsible for deciding which articles submitted to the journal should be published. The validation of the work in question and its importance to researchers and readers must always drive such decisions. The editors may be guided by the policies of the journal's editorial board and constrained by such legal requirements as shall then be in force regarding libel, copyright infringement, and plagiarism. The editors may confer with other editors or reviewers in making their decisions.

Plagiarism Screening

It is basically author's duty to only submit a manuscript that is free from plagiarism and academically malpractices. The editor, however, will check all submitted papers through [Turnitin](#).

Fair Play

An editor at any time evaluates manuscripts for their intellectual content without regard to race, gender, sexual orientation, religious belief, ethnic origin, citizenship, or political philosophy of the authors.

Confidentiality

The editors and any editorial staff must not disclose any information about a submitted manuscript to anyone other than the corresponding author, reviewers, potential reviewers, other editorial advisers, and the publisher, as appropriate.

Disclosure and Conflicts of Interest

Unpublished materials disclosed in a submitted manuscript must not be used in editors' own research without the express written consent of the author.

DUTIES OF AUTHORS

Reporting Standards

Authors of reports of original research should present an accurate account of the work performed as well as an objective discussion of its significance. Underlying data should be represented accurately in the paper. A paper should contain sufficient detail and references to permit others to replicate the work. Fraudulent or knowingly inaccurate statements constitute unethical behaviour and are unacceptable.

Originality and Plagiarism

The authors should ensure that they have written entirely original works, and if the authors have used the work and/or words of others that this has been appropriately cited or quoted.

Multiple, Redundant, or Concurrent Publication

An author should not in general publish manuscripts describing essentially the same research in more than one journal or primary publication. Submitting the same manuscript to more than one journal concurrently constitutes unethical publishing behaviour and is unacceptable.

Acknowledgement of Sources

Proper acknowledgment of the work of others must always be given. Authors should cite publications that have been influential in determining the nature of the reported work.

Authorship of the Paper

Authorship should be limited to those who have made a significant contribution to the conception, design, execution, or interpretation of the reported research. All those who have made significant contributions should be listed as co-authors. Where there are others who have participated in certain substantive aspects of the research project, they should be acknowledged or listed as contributors. The corresponding author should ensure that all appropriate co-authors and no inappropriate co-authors are included on the paper, and that all co-authors have seen and approved the final version of the paper and have agreed to its submission for publication.

Disclosure and Conflicts of Interest

All authors should disclose in their manuscript any financial or other substantive conflict of interest that might be construed to influence the results or interpretation of their manuscript. All sources of financial support for the project should be disclosed.

Fundamental errors in Published Works

When an author discovers a significant error or inaccuracy in his/her own published work, it is the author's obligation to promptly notify the journal editor or publisher and cooperate with the editor to retract or correct the paper.

PLAGIARISM

It is basically author's duty to only submit a manuscript that is free from plagiarism and academically malpractices. The editor, however, will check all submitted papers through [Turnitin](#).

AUTHOR GUIDELINES

Guidelines for online submission:

1. Author should first register as Author to the website of Jurnal Adabiyah. Click the menu “[register](#)” to register as an author.
2. Once after the author is registered, please login to the website of *Jurnal Adabiyah* and submit the article through online submission (with the status of *active submissions*).
3. The article should follow the standard template of *Jurnal Adabiyah* provided in the website.
4. The citation and bibliography should follow the Turabian citation style.
5. Author is restricted not to send his/her article to another journal before having confirmation from the editorial team (approximately 4 weeks right after the article submitted).
6. Author should follow editorial decisions and recommendations related to the article completion. All reviews and assessments will be informed through online submission.

Article submitted to Jurnal Adabiyah editorial board must follow these guidelines:

1. Article should be based on the scientific research in the field humanities and Islamic studies;
2. Article must be an original work and has not been previously published;
3. Article should be written in Arabic or English languages;
4. Article must be typed in one-half spaced on A4-paper size;
5. Article’s length is about 6,000-10,000 words;
6. All submission must include a 150-250 word abstract;
7. Abstract should be written in 3 languages; Arabic, English, and Bahasa;
8. Full name(s) of the author(s) must be stated, along with his/her/their institution and complete address;
9. All submission should be in OpenOffice, Microsoft Word, RTF, or WordPerfect document file format;
10. Bibliographical reference must be noted in footnote and bibliography according to *Jurnal Adabiyah* style. In addition, it is suggested for author(s) to use reference manager tools such as  MENDELEY or  otero

When a source is cited for the first time, full information is provided: full name(s) of author(s), title of the source in italic, place of publication, publishing company, date of publication, and the precise page that is cited. For the following citations of the same source, list the author’s last name, two or three words of the title, and the specific page number(s). The word *ibid.*, *op.cit.*, and *loc.cit.* are may not be used any more.

Example in footnotes:

¹Mircea Eliade (ed.), *The Encyclopedia of Religion*, vol. 8 (New York: Simon and Schuster, 1995), h. 18.

²Norman Daniel, *Islam and the West* (Oxford: One World Publications, 1991), h. 190.

³Syeikh Ja’far Subhānī, *Mafāhim Al-Qur’ān* (Beirut: Mu’assasah Al-Tarīkh Al-’Arabī, 2010), Juz 5, h. 231.

⁴Syeikh Ja'far Subhānī, *Maḥāhim Al-Qur'ān*, h. 8-9.

Example in bibliography:

Subhānī, Syeikh Ja'far. *Maḥāhim Al-Qur'ān*. Beirut: Mu'assasah Al-Tarīkh Al-'Arabī, 2010.

Eliade, Mircea (ed.). *The Encyclopedia of Religion*, vol. 8. New York: Simon and Schuster, 1995.

Daniel, Norman. *Islam and the West*. Oxford: One World Publications, 1991.

Shihab, Muhammad Quraish. *Sunnah-Syiah Bergandengan Tangan: Mungkinkah? Kajian Atas Konsep Ajaran Dan Pemikiran*. Cet. III. Jakarta: Lentera Hati, 2007.

Detail informations of the footnotes:

1. Holy book

Al-Qur'ān, Al-Baqarah/2: 185.

Perjanjian Baru, Mrk. 2: 18.

2. Qur'anic translation

¹Departemen Agama RI, *al-Qur'an dan Terjemahannya* (Jakarta: Darus Sunnah, 2005), h. 55.

3. Book

¹Muḥammad 'Ajjaj al-Khaṭīb, *Uṣl al-Ḥadīth: 'Ulumuh wa Muṣṭalahuh* (Beirut: Dār al-Fikr, 1989), h. 57.

4. Translation Books

¹Toshihiko Izutsu, *Relasi Tuhan dan Manusia: Pendekatan Semantik terhadap al-Qur'an*, terj. Agus Fahri Husein dkk (Yogyakarta: Tiara Wacana, 2003), h. 14.

5. Voluminous book

¹Muḥammad al-Ṭāhīr b. 'Ashur, *al-Taḥrīr wa al-Tanwīr*, Vol. 25 (Tunisia: Dār al-Suḥūn, 2009), h. 76.

¹Muḥammad b. Ismā'īl al-Bukharī, *al-Jam' al-Ṣaḥīḥ*, Vol. 2 (Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyah, 1999), h. 77.

6. Article in book

¹Sahiron Syamsuddin, "Metode Intratekstualitas Muhammad Shahrur dalam Penafsiran al-Qur'an" dalam Abdul Mustaqim dan Sahiron Syamsuddin (eds.), *Studi al-Qur'an Kontemporer: Wacana Baru Berbagai Metodologi Tafsir* (Yogyakarta: Tiara Wacana, 2002), h. 139.

7. Article in encyclopaedia

¹M. Th. Houtsma, "Kufr" dalam A. J. Wensinck, at al. (ed.), *First Encyclopaedia of Islam*, Vol. 6 (Leiden: E.J. Brill, 1987), h. 244.

8. Article in journal

¹Muhammad Adlin Sila, "The Festivity of *Maulid Nabi* in Cikoang, South Sulawesi: Between Remembering and Exaggerating the Spirit of Prophet", *Studia Islamika* 8, no. 3 (2001): h. 9.

9. Article in mass media

¹Masdar F. Mas'udi, "Hubungan Agama dan Negara", *Kompas*, 7 Agustus 2002.

10. Article in Internet

¹Muhammad Shaḥrūr, “Reading the Religious Teks: a New Approach” dalam <http://www.shahrou.org/25> Februari 2010/diakses 5 Juni 2010.

11. Thesis or dissertation

¹Syahrudin Usman, “*Kinerja* Guru Pendidikan Agama Islam pada SMAN dan SMKN Kota Makassar”, *Disertasi* (Makassar: PPs UIN Alauddin, 2010), h. 200.

COPYRIGHT NOTICE

Authors who publish with this journal agree to the following terms:

- 1) Authors retain copyright and grant the journal right of first publication with the work simultaneously licensed under a [Creative Commons Attribution License](#) that allows others to share the work with an acknowledgement of the work's authorship and initial publication in this journal.
- 2) Authors are able to enter into separate, additional contractual arrangements for the non-exclusive distribution of the journal's published version of the work (e.g., post it to an institutional repository or publish it in a book), with an acknowledgement of its initial publication in this journal.
- 3) Authors are permitted and encouraged to post their work online (e.g., in institutional repositories or on their website) prior to and during the submission process, as it can lead to productive exchanges, as well as earlier and greater citation of published work (See [The Effect of Open Access](#)).